

31996L0036

17.7.1996

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 178/15

SMĚRNICE KOMISE 96/36/ES**ze dne 17. června 1996,****kteřou se přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 77/541/EHS o bezpečnostních pásích a zádržných systémech motorových vozidel****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sblíživání právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí Komise 95/54/ES⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 2 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 77/541/EHS ze dne 28. června 1977 o sblíživání právních předpisů členských států týkajících se bezpečnostních pásů a zádržných systémů motorových vozidel⁽³⁾, naposledy pozměněnou směrnicí Komise 90/628/EHS⁽⁴⁾, a zejména na článek 10 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že směrnice 77/541/EHS je jednou ze zvláštních směrnic týkajících se postupu EHS schvalování typu zavedeného směrnicí 70/156/EHS; že se proto ustanovení směrnice 70/156/EHS týkající se systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků vztahují i na směrnici 77/541/EHS,

vzhledem k tomu, že podle čl. 3 odst. 4 a čl. 4 odst. 3 směrnice 70/156/EHS je zejména nutné, aby byl ke každé zvláštní směrnici připojen informační dokument obsahující odpovídající body přílohy I a certifikát schválení typu podle přílohy VI uvedené směrnice, aby schválení typu mohlo být zpracováno výpočetní technikou;

vzhledem k tomu, že v důsledku technického pokroku je možné zlepšit ochranu cestujících požadavkem na vybavení zadních vnějších sedadel motorových vozidel kategorie M₁ tříbodovými pásy s navíječem;

vzhledem k tomu, že by měla být umístěna výstraha na všech místech k sezení pro cestující, kde je instalován airbag, informující uživatele vozidla, že je zde instalován airbag, a že proto by na takovém sedadle neměl být instalován dětský zádržný systém směřující dozadu; že by tato směrnice měla být dále pozměněna, až bude mezinárodně přijat nejvhodnější návrh piktogramu;

vzhledem k tomu, že je možné zlepšit ochranu cestujících proti vymrštění při nehodě požadavkem alespoň na břišní pásy s navíječem pro všechna místa k sezení směřující dopředu a dozadu v motorových vozidlech kategorií M₂ a M₃ a na břišní a diagonální pásy pro určitá vozidla kategorie M₂ podle směrnice 90/628/EHS (kromě vozidel konstruovaných pro městskou dopravu a pro stojící cestující); vzhledem k tomu, že vstup v platnost změny této směrnice, podle které se budou požadovat takové pásy ve vozidlech kategorií M₂ a M₃, je vázán na přizpůsobení technickému pokroku směrnice Rady 76/115/EHS⁽⁵⁾ o kotevních úchytech bezpečnostních pásů, naposledy pozměněné směrnicí Komise 90/629/EHS⁽⁶⁾, a směrnice Rady 74/408/EHS⁽⁷⁾ o pevnosti sedadel;

vzhledem k tomu, že je nutné zlepšit ochranu cestujících především na zadním středním sedadle vozidel proti jejich vychýlení a vymrštění při nehodě, a že by proto měly být přijaty další změny uvedené směrnice;

vzhledem k tomu, že účinnost opatření stanovených v této směrnici ke zlepšení ochrany cestujících v autokarech a autobusech závisí na používání předepsaných bezpečnostních pásů; že je nutné tuto směrnici doplnit změnou směrnice Rady 91/671/EHS⁽⁸⁾ o používání bezpečnostních pásů;

vzhledem k tomu, že se odkazuje na směrnici Rady 74/60/EHS⁽⁹⁾ naposledy pozměněnou směrnicí 78/632/EHS⁽¹⁰⁾ týkající se vnitřního vybavení motorových vozidel;

vzhledem k tomu, že opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přizpůsobování technickému pokroku, zřízeného směrnicí 70/156/EHS,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 77/541/EHS se mění takto:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 266, 8.11.1995, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 220, 29.8.1977, s. 95.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 341, 6.12.1990, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1976, s. 6.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 341, 6.12.1990, s. 14.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 221, 12.8.1974, s. 1.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 26.⁽⁹⁾ Úř. věst. L 38, 11.2.1974, s. 2.⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 206, 29.7.1978, s. 26.

1. — V článku 2 prvním odstavci se zrušují slova „... nebo jeho pověřenému zástupci...“,

— článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Příslušné orgány členských států se postupem uvedeným v čl. 4 odst. 6 směrnice 70/156/EHS vzájemně informují o všech typech bezpečnostních pásů a zádržných systémů, pro které schválení typu udělily, odmítly udělit nebo odejmuly.“

— v článku 9 se slova „v příloze I“ nahrazují slovy „v příloze II části A“.

2. Vkládá se seznam příloh a přílohy směrnice 77/541/EHS se mění v souladu s přílohou této směrnice.

3. (Netýká se českého znění.)

Článek 2

1. Od 1. ledna 1997 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se bezpečnostních pásů a zádržných systémů

— odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ motorového vozidla, bezpečnostního pásu nebo zádržného systému, ani

— zakázat registraci, prodej nebo uvedení do provozu vozidla nebo prodej nebo uvedení do provozu bezpečnostního pásu nebo zádržného systému,

pokud bezpečnostní pás nebo zádržný systém splňuje požadavky směrnice 77/541/EHS ve znění této směrnice.

2. Aniž je dotčen odstavec 5, od 1. října 1999 pro vozidla kategorie M_2 o hmotnosti do 3,5 t a od 1. října 1997 pro všechna ostatní vozidla členské státy

— nesmějí již udělit ES schválení typu a

— mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu

pro typ vozidla z důvodů týkajících se bezpečnostních pásů a zádržných systémů a pro typ bezpečnostního pásu nebo zádržného systému, pokud nejsou splněny požadavky směrnice 77/541/EHS ve znění této směrnice.

3. 1 Aniž je dotčen odstavec 5, od 1. října 2001 pro vozidla kategorie M_2 o maximální hmotnosti do 3 500 kg a od 1. října 1999 pro všechna ostatní vozidla členské státy

— považují prohlášení o shodě doprovázející nová vozidla podle směrnice 70/156/EHS za neplatná pro účely čl. 7 odst. 1 uvedené směrnice,

— mohou odmítnout registraci, prodej a uvedení do provozu nových vozidel, která nejsou doprovázena prohlášením o shodě podle směrnice 70/156/EHS, a

— mohou odmítnout prodej a uvedení do provozu nových bezpečnostních pásů a zádržných systémů

z důvodů týkajících se bezpečnostních pásů a zádržných systémů, pokud nejsou splněny požadavky směrnice 77/541/EHS ve znění této směrnice.

2 Od 1. října 1999 se požadavky směrnice 77/541/EHS ve znění této směrnice týkající se bezpečnostních pásů a zádržných systémů jako konstrukčních částí použijí pro účely čl. 7 odst. 2 směrnice 70/156/EHS.

4. Odchylně od odstavce 2 a odst. 3 bodu 2 udělují členské státy pro účely náhradních dílů ES schválení typu a dovolují prodej a uvedení do provozu bezpečnostních pásů a zádržných systémů podle předchozích znění směrnice 77/541/EHS, pokud tyto bezpečnostní pásy a zádržné systémy:

— jsou určeny k použití ve vozidlech již uvedených do provozu a

— splňují požadavky této směrnice ve znění použitelném ke dni první registrace těchto vozidel.

5. Odchylně od odstavce 2 a odst. 3 bodu 1 se ve vztahu k varovnému štítku pro airbag podle přílohy I bodu 3.1.11 použijí uvedené odstavce od 1. ledna 1997.

Článek 3

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 31. prosince 1996 a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 17. června 1996.

Za Komisi
Martin BANGEMANN
člen Komise

PŘÍLOHA

Vkládá se seznam příloh:

SEZNAM PŘÍLOH

PŘÍLOHA I:	Oblast působnosti, definice, EHS schválení typu konstrukční části, požadavky na montáž
PŘÍLOHA II:	Dokumentace ke schválení typu
	<i>Dodatek 1.</i> Informační dokument (pro konstrukční část)
	<i>Dodatek 2.</i> Informační dokument (pro vozidlo)
	<i>Dodatek 3.</i> Vzor certifikátu EHS schválení typu (pro konstrukční část)
	<i>Dodatek 4.</i> Vzor certifikátu EHS schválení typu (pro vozidlo)
PŘÍLOHA III:	Značky EHS schválení typu
PŘÍLOHA IV:	Příklad zařízení ke zkoušení životnosti mechanismu navíječe
PŘÍLOHA V:	Příklad zařízení ke zkoušení blokování u navíječů s nouzovým blokováním
PŘÍLOHA VI:	Příklad zařízení ke zkoušení odolnosti navíječů proti prachu
PŘÍLOHA VII:	Popis vozíku, sedadla, kotevních úchytů a brzdného zařízení
PŘÍLOHA VIII:	Popis figuríny
PŘÍLOHA IX:	Křivka zpomalení vozíku
PŘÍLOHA X:	Návod k použití
PŘÍLOHA XI:	Zkouška spony pro dva pásy
PŘÍLOHA XII:	Zkouška odolnosti proti oděru a zkouška mikroprokluzu
PŘÍLOHA XIII:	Zkouška odolnosti proti korozi
PŘÍLOHA XIV:	Časové pořadí zkoušek
PŘÍLOHA XV:	Montáž bezpečnostních pásů s vyznačením typů pásů a typů navíječů
PŘÍLOHA XVI:	Shodnost výroby

Příloha I se mění takto:

— Bod 0 se nahrazuje tímto:

„0. **Oblast působnosti**

Tato směrnice se vztahuje na bezpečnostní pásy a zádržné systémy, které jsou určeny k montáži do vozidel podle definice v článku 9 a jsou určeny pro samostatné použití, tj. jako individuální vybavení pro dospělé osoby sedící na sedadlech směřujících dopředu nebo dozadu.“

— Za bod 1.22 se vkládají nové body, které znějí:

- „1.23 ‚Vztažnou zónou‘ se rozumí prostor mezi dvěma svislými podélnými rovinami vzdálenými od sebe 400 mm, ležícími symetricky k H-bodu a definovanými rotací kulové hlavice měřidla podle popisu v příloze II směrnice 74/60/EHS ze svislé do vodorovné polohy. Měřidlo se umístí podle popisu v uvedené příloze a nastaví se na maximální délku 840 mm.
- 1.24 ‚Soupravou airbagu‘ se rozumí zařízení určené k montáži jako doplněk k bezpečnostním pásům a zádržným systémům v motorových vozidlech, tj. zařízení, které při prudkém nárazu vozidla automaticky rozvine pružný polštář tak, aby stlačením plynu v něm obsaženého se omezila závažnost nárazu jedné nebo více částí těla osoby ve vozidle na vnitřní povrch prostoru pro cestující.
- 1.25 ‚Airbagem cestujícího‘ se rozumí souprava airbagu určená k ochraně osob sedících na sedadlech jiných než sedadlo řidiče v případě čelní srážky.
- 1.26 ‚Zádržným systémem pro děti‘ se rozumí souprava konstrukčních částí, která může obsahovat kombinaci popruhů nebo ohebných částí se zajišťovací sponou, seřizovacím ústrojím, úchyty a v některých případech s doplňkovým sedadlem nebo s nárazovým štítem a která může být ukotvena do motorového vozidla. Je také konstruována tak, aby snížila riziko úrazu uživatele v případě nárazu nebo prudkého zpomalení vozidla omezením pohyblivosti jeho těla.
- 1.27 ‚Směřujícím dozadu‘ se rozumí směřující do směru opačného, než je obvyklý směr jízdy vozidla.“

— Body 1.8.4.1 a 1.8.4.2 se nahrazují tímto:

- „1.8.4.1 zpomalením vozidla (jednoduchá citlivost),
- 1.8.4.2 kombinací zpomalení vozidla, pohybu popruhu nebo jakékoliv jiného automatického prostředku (vícenásobná citlivost).“

— Bod 2.1.1 se nahrazuje tímto:

- „2.1.1 Žádost o EHS schválení typu konstrukční části podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro typ bezpečnostního pásu podává výrobce.
- Žádost o EHS schválení typu konstrukční části podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro typ zádržného systému podává výrobce nebo výrobce vozidla, do kterého má být systém montován.“

— Bod 2.1.2 se nahrazuje tímto:

- „2.1.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1 k příloze II. Technické zkušební musí být předloženy následující zkušební vzorky:“

— Bod 2.1.2.1 se zrušuje.

— Dosavadní body 2.1.2.2, 2.1.2.3 a 2.1.2.4 se označují jako body 2.1.2.1, 2.1.2.2 a 2.1.2.3.

— Bod 2.1.3 se nahrazuje tímto:

- „2.1.3 U zádržných systémů předloží žadatel technické zkušební dva vzorky. Těmito vzorky mohou být dva ze vzorků pásu požadovaných v bodu 2.1.2.2 a podle volby výrobce buď vozidlo představující typ vozidla, které se má schvalovat, nebo konstrukční část nebo konstrukční části vozidla považované technickou zkušební za důležité.“

— Za bod 2.4.1.4 se vkládá nový bod, který zní:

„2.4.1.5 Použití materiálů s vlastnostmi polyamidu 6 týkajícími se zadržování vody je zakázáno u všech mechanických dílů, u nichž je pravděpodobné, že by tyto vlastnosti měly nepříznivý účinek na jejich činnost.“

— V bodě 2.4.5.2.1 se doplňuje nová věta, která zní:

„V případě zařízení s jednoduchou citlivostí podle bodu 1.8.4.1 se použijí pouze požadavky týkající se zpomalení vozidla.“

— V bodě 2.4.5.2.1.5 se doplňuje nová věta, která zní:

„Tento požadavek však nemusí být splněn u navijeců s vícenásobnou citlivostí, pokud pouze jedna citlivost je závislá na vnějším signálu nebo zdroji energie a řidič je na poruchu signalizace nebo zdroje upozorňován optickými nebo akustickými prostředky.“

— Bod 2.4.5.2.2 se nahrazuje tímto:

„2.4.5.2.2 Navijec s nouzovým blokováním s vícenásobnou citlivostí, u něhož jednou z těchto citlivostí je citlivost na odvíjení popruhu, musí splňovat při zkoušce podle bodu 2.7.7.2 vymezené požadavky a také blokovat při zrychlení popruhu nejméně 2,0 g, měřeném ve směru odvíjení popruhu.“

— Za bod 2.6.1.4.2 se vkládá nový bod, který zní:

„2.6.1.5 Odchylně smějí být u zádržného systému posuvy větší, než je předepsáno v bodu 2.6.1.3.2, pokud horní kotevní úchyt upevněný k sedadlu využívá odchylku stanovenou v bodu 5.5.4 přílohy I směrnice 76/115/EHS. Podrobnosti o takovém zádržném systému se uvedou v doplňku k certifikátu schválení typu uvedenému v dodatcích 3 a 4 přílohy II.“

— V bodě 2.7.3 se slova „bod 2.1.2.4“ nahrazují slovy „bod 2.1.2.2“.

— Bod „2.7.10“ (zkušební protokol), který nebyl přečíslován směrnicí 90/628/EHS, se označuje jako „2.7.11“.

— V bodě 2.7.11 se poslední věta nahrazuje tímto:

„Jestliže dopředný posuv figuríny překročil hodnoty stanovené v bodu 2.6.1.3.2, musí být v protokolu uvedeno, zda byly splněny požadavky bodu 2.6.1.4.1.“

— Bod 2.8.3 se nahrazuje tímto:

„2.8.3 Opatření k zajištění shodnosti výroby jsou obecně přijímána v souladu s článkem 10 směrnice 70/156/EHS.“

— Bod 2.8.3.1 se nahrazuje tímto:

„2.8.3.1 Zvláštní ustanovení o zkouškách, které se musí provádět, a o intervalech zkoušek jsou stanovena v příloze XVI této směrnice.“

— Body 2.8.3.2 až 2.8.4.5 se zrušují.

— Bod 3.1.1 se nahrazuje tímto:

„3.1.1 Kromě sklopných sedadel (podle definice ve směrnici 76/115/EHS) a sedadel určených pouze k použití u stojícího vozidla, musí být sedadla vozidel kategorií M a N uvedených v článku 9 (kromě těch vozidel kategorií M₂ a M₃, která jsou jednak zkonstruována pro městský provoz a jednak mají místa pro stojící cestující) vybavena bezpečnostními pásy nebo zádržnými systémy, které splňují požadavky této směrnice.“

— Bod 3.1.3 se mění takto:

„3.1.3 ... je však přípustná montáž pásů typu Br4m...“ (slova „B, Br3 nebo“ se zrušují).

— Za bod 3.1.9 se vkládají nové body, které znějí:

- „3.1.10 Každé místo k sezení označené v příloze XV značkou **⌘**, musí být vybaveno třibodovým pásem typu uvedeného v příloze XV, pokud není splněna jedna z následujících podmínek:
- přímo před ním je sedadlo nebo jiná konstrukční část vozidla splňující požadavky přílohy III dodatku 1 bodu 3.5 směrnice 74/408/EHS nebo
 - žádná konstrukční část vozidla není ve vztahné zóně, nebo když se vozidlo pohybuje, nemůže být v této zóně nebo
 - konstrukční části vozidla uvnitř uvedené vztahné zóny splňují požadavky na pohlcování energie stanovené v příloze III dodatku 6 směrnice 74/408/EHS,
- v takových případech smí být místo k sezení vybaveno dvoubodovým pásem typu popsaného v příloze XV.
- 3.1.11 Kromě případu podle bodu 3.1.12 musí být každé místo k sezení, které je vybaveno airbagem, opatřeno výstrahou varující před instalací dozadu směřujícího zádržného systému pro děti. Varovný štítek ve tvaru piktogramu, který může obsahovat vysvětlující text, se upevní natrvalo a umístí se tak, aby byl snadno viditelný osobě, která provádí instalaci dozadu směřujícího zádržného systému pro děti na daném sedadle. Příklad možného piktogramu je znázorněn na obrázku 1. Trvalé upozornění musí být viditelné vždy, jestliže výstraha není viditelná při zavřených dveřích.

Obrázek 1

Piktogram



- 3.1.12 Požadavky bodu 3.1.11 se neuplatní, jestliže je vozidlo vybaveno mechanismem, který automaticky zjistí přítomnost dozadu směřujícího zádržného systému pro děti a který zajistí, aby se při instalaci takového zádržného systému pro děti nerozvinul airbag.
- 3.1.13 Pokud jsou sedadla určena k tomu, aby se otáčela nebo směřovala do různých směrů při používání ve stojícím vozidle, uplatní se požadavky bodu 3.1.11 jen na polohy, které jsou podle této směrnice určeny k běžnému používání za jízdy na silnici. Odpovídající poznámku je nutno uvést v informačním dokumentu.“
- Za bod 3.2.2.4 se vkládá nový bod, který zní:
- „3.2.2.5 Technická zkušebna ověří, zda při zástrčce spony zasunuté do spony a bez cestujícího na sedadle:
- možné uvolnění pásu nebrání správné instalaci výrobcem doporučeného zádržného systému pro děti a
 - u třibodového pásu je možno v břišní sekci pásu nastavit tah nejméně 50 N působením vnějšího tahu v diagonální sekci pásu.“

— Vkládají se tři nové body, které znějí:

- „4. **Žádost o EHS schválení typu pro typ vozidla z hlediska montáže jeho bezpečnostních pásů a zádržných systémů**
- 4.1 Žádost o schválení typu vozidla z hlediska montáže jeho bezpečnostních pásů a zádržných systémů podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS podává výrobce vozidla.
- 4.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v příloze II dodatku 2.
- 4.3 Technické zkušebně se předloží vozidlo představující typ, který má být schválen.
5. **EHS schválení typu**
- 5.1 Jsou-li splněny odpovídající požadavky, udělí se EHS schválení typu podle čl. 4 odst. 3 a popřípadě podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/156/EHS.
- 5.2 Vzor certifikátu EHS schválení typu je uveden:
- 5.2.1 v příloze II dodatku 3 pro žádost uvedenou v bodu 2.1;
- 5.2.2 v příloze II dodatku 4 pro žádost uvedenou v bodu 4.
- 5.3 Pro každý schválený typ bezpečnostního pásu nebo zádržného systému a pro každý schválený typ vozidla se přidělí číslo schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS. Tentýž členský stát nesmí přidělit stejné číslo pro jiný typ bezpečnostního pásu nebo zádržného systému nebo pro jiný typ vozidla.
6. **Úprava typu a změny schválení typu**
- 6.1 V případě změny typu vozidla nebo typu bezpečnostního pásu nebo zádržného systému schválených podle této směrnice se použije článek 5 směrnice 70/156/EHS.“

Příloha II se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA II

DOKUMENTACE KE SCHVÁLENÍ TYPU

Dodatek 1

Informační dokument č...
k EHS schválení typu konstrukční části pro bezpečnostní pásy a zádržné
systémy (podle směrnice 77/541/EHS naposledy pozměněné směrnicí
96/36/ES)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho výkonu.

0. **Obecně**

0.1 Značka (obchodní firma výrobce):

0.2 Typ a obecný obchodní název (názvy):

0.5 Jméno a adresa výrobce:

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značek EHS schválení:

.....

0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

1. **Seznam vozidel, do nichž je montáž zařízení určena (pokud to přichází v úvahu)**

2. **Popis zařízení**

2.1 Bezpečnostní pás

2.1.1 Druh soupravy bezpečnostního pásu (dvoubodový pás, třibodový pás, statický pás, automatický pás):

2.1.2 Podrobnosti o popruhu (materiál, vazba, rozměry a zbarvení):

2.1.3 Typ navíječe (označení navíječe podle bodu 1.1.3.2.2 přílohy III směrnice 77/541/EHS):

2.1.3.1 Informace o přídavných funkcích, pokud přicházejí v úvahu:

2.1.4 Výkresy tuhých částí (podle přílohy I bodu 1.2.1 směrnice 77/541/EHS):

2.1.5 Schéma soupravy bezpečnostního pásu, umožňující určení a umístění tuhých částí:

2.1.6 Návod k montáži znázorňující mimo jiné instalaci navíječe a jeho čidla:

2.1.7 Je-li k dispozici zařízení pro úpravu výšky pásu, uveďte se, zda je považováno za součást pásu:

2.1.8 V případě předpínacího zařízení nebo systému se uveďte úplný technický popis jeho konstrukce a funkce včetně všech čidel, s popisem způsobu uvedení do činnosti a všech způsobů ochrany před nezamýšleným uvedením do činnosti:

2.2 Zádržný systém

Kromě informací požadovaných ve výše uvedeném bodu 2.1:

2.2.1 Výkresy odpovídajících částí nosné konstrukce vozidla a všech zesílení ukotvení sedadel:

2.2.2 Výkresy sedadla znázorňující jeho nosnou konstrukci, systém seřizování a upevnění úchytů s uvedením použitých materiálů:

2.2.3 Výkres nebo fotografie namontovaného zádržného systému:

Datum, spis

Dodatek 2

Informační dokument č....

podle přílohy I směrnice Rady 70/156/EHS (*) týkající se EHS schválení typu vozidla z hlediska bezpečnostních pásů a zadržných systémů (77/541/EHS), naposledy pozměněné směrnicí.../.../ES

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho výkonu.

0. **OBECNĚ**
- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obecný obchodní název (názevy):
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen^(b):
-
- 0.3.1 Umístění tohoto označení:
- 0.4 Kategorie vozidla^(c):
- 0.5 Jméno a adresa výrobce:
- 0.8 Adresa montážního závodu (závodů):
1. **Obecné konstrukční vlastnosti vozidla**
- 1.1 Fotografie nebo výkresy představitele typu vozidla:
9. **Karoserie**
- 9.10.3 Sedadla
- 9.10.3.1 Počet:
- 9.10.3.2 Umístění a uspořádání:
- 9.10.3.2.1 Místa k sedění určená k použití pouze při stojícím vozidle:
- 9.10.3.4 Vlastnosti: popis a výkresy⁽¹⁾
- 9.10.3.4.1 sedadel a jejich ukotvení:
- 9.10.3.4.2 systému seřizování:
- 9.10.3.4.3 systému posouvání a blokování:
- 9.10.3.4.4 kotevních úchytů bezpečnostních pásů, jsou-li součástí konstrukce sedadla:
- 9.12 Bezpečnostní pásy nebo jiné zadržné systémy
- 9.12.1 Počet a umístění bezpečnostních pásů a zadržných systémů a sedadel, na nichž mohou být použity:

(*) Očíslování bodů a číselné a písmenné označení poznámek k bodům tohoto informačního dokumentu odpovídají těm, které jsou užity v příloze I směrnice 70/156/EHS. Body, které nesouvisí s účelem této směrnice, jsou vynechány.

⁽¹⁾ Informace podle bodu 9.10.3.4 se mohou nahradit číslem schválení typu, pokud je k dispozici. Pokud není, přiloží se odpovídající zkušební protokol, jak je uveden ve směrnici 74/408/EHS.

		Úplná značka EHS schválení typu	Případná varianta	Zařízení pro výškové seřizování pásu (uvedte ano/ne/volitelně)
První řada sedadel	P			
	S			
	L			
Druhá řada sedadel (*)	P			
	S			
	L			

(P = pravé sedadlo, S = střední sedadlo, L = levé sedadlo)

9.12.2 Druh a umístění doplňujících zádržných systémů (uvedte ano/ne/volitelně)

		Přední vzduchový vak (airbag)	Boční vzduchový vak (airbag)	Předepínací zařízení bezpečnostních pásů
První řada sedadel	P			
	S			
	L			
Druhá řada sedadel (*)	P			
	S			
	L			

(P = pravé sedadlo, S = střední sedadlo, L = levé sedadlo)

9.12.3 Počet a umístění kotevních úchytů bezpečnostních pásů a ověření shody se směrnicí 76/115/EHS (tj. číslo EHS schválení typu nebo zkušební protokol):

Datum, spis

(*) Tato tabulka může být rozšířena u vozidel s více než dvěma řadami sedadel nebo s více než třemi sedadly přes šířku vozidla.

Dodatek 3

VZOR

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

CERTIFIKÁT SCHVÁLENÍ TYPU EHS

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

- udělení schválení typu ⁽¹⁾,
- rozšíření schválení typu ⁽¹⁾,
- odmítnutí schválení typu ⁽¹⁾,
- odejmutí schválení typu ⁽¹⁾

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku ⁽¹⁾ z hlediska směrnice.../.../EHS naposledy pozměněné směrnici.../.../ES.

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ČÁST I

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obecný obchodní název (názvy):
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen: ⁽¹⁾ ⁽²⁾.....
- 0.3.1 Umístění tohoto označení:
- 0.4 Kategorie vozidla: ⁽¹⁾ ⁽³⁾.....
- 0.5 Jméno a adresa výrobce:
- 0.7 Pro konstrukční části a samostatné technické celky umístění a způsob připevnění značky EHS schválení typu:
- 0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

ČÁST II

1. Případné doplňující informace (viz doplněk)
2. Technická zkušebna provádějící zkoušky:
3. Datum zkušebního protokolu:
4. Číslo zkušebního protokolu:
5. Případné poznámky (viz doplněk)
6. Místo:
7. Datum:
8. Podpis:
9. Příložen je seznam schvalovací dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

⁽³⁾ Podle definice v A příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

Doplňěk k certifikátu EHS schválení typu č...

týkajícímu se schválení typu konstrukční části pro bezpečnostní pásy a zádržné systémy podle směrnice 77/541/EHS
naposledy pozměněné směrnicí.../.../ES

1. Doplnující informace
- 1.1 Konfigurace:
(použijí se značky a znaky předepsané v bodech 1.3 a 1.4 přílohy III; pokud to přichází v úvahu, uvede se doplňující vybavení, jako je zařízení pro seřizování výšky, předpínací zařízení atd.).
- 1.2 Vozidla, pro která je zařízení konstruováno:
- 1.3 Místo ve vozidle, kam se má zařízení montovat:
5. Poznámky:

Dodatek 4

VZOR

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

CERTIFIKÁT SCHVÁLENÍ TYPU EHS

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

- udělení schválení typu ⁽¹⁾,
- rozšíření schválení typu ⁽¹⁾,
- odmítnutí schválení typu ⁽¹⁾,
- odejmutí schválení typu ⁽¹⁾,

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku ⁽¹⁾ z hlediska směrnice.../.../EHS naposledy pozměněné směrnici.../.../ES.

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ČÁST I

- 0.1 Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2 Typ a obecný obchodní název (názvy):
- 0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen: ⁽¹⁾ ⁽²⁾.....
- 0.3.1 Umístění tohoto označení:
- 0.4 Kategorie vozidla: ⁽¹⁾ ⁽³⁾.....
- 0.5 Jméno a adresa výrobce:
- 0.7 Pro konstrukční části a samostatné technické celky umístění a způsob připevnění značky EHS schválení typu:
- 0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

ČÁST II

1. Případné doplňující informace (viz doplněk)
2. Technická zkušebna provádějící zkoušky:
3. Datum zkušebního protokolu:
4. Číslo zkušebního protokolu:
5. Případné poznámky (viz doplněk)
6. Místo:
7. Datum:
8. Podpis:
9. Přiložen je seznam schvalovací dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

⁽³⁾ Podle definice v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

Doplněk k certifikátu EHS schválení typu č...

týkajícímu se schválení typu vozidla podle směrnice 77/541/EHS naposledy pozměněné směrnicí.../.../ES

1. Doplnující informace
 - 1.1 Označení bezpečnostních pásů nebo zádržných systémů, které smějí být namontovány do vozidla:
 - 1.1.1 Značka:
 - 1.1.2 Značka schválení typu konstrukční části:
 - 1.1.3 Umístění na vozidle:
 - 1.2 Kotevní úchyty bezpečnostních pásů:
 - 1.2.1 Číslo schválení typu:
 - 1.3 Sedadla:
 - 1.3.1 Číslo schválení typu, je-li k dispozici:
5. Poznámky:“

Příloha III se mění takto:

— Bod 1.1.2 se nahrazuje tímto:

„1.1.2 ‚základní číslo schválení typu‘ obsažené v části 4 čísla schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS v blízkosti obdélníku; před tímto číslem jsou uvedeny dvě číslice, které označují pořadové číslo poslední významné technické změny směrnice 77/541/EHS ke dni, ke kterému byl udělen certifikát EHS schválení typu konstrukční části; pro tuto směrnici je pořadové číslo 04.“,

— Bod 2: ve všech čtyřech diagramech se číslo „2439“ nahrazuje číslem „04 2439“.

— V bodech 2.1, 2.2, 2.3 a 2.4 se slova „pod číslem schválení typu 2439“ nahrazují slovy „podle této směrnice (04) pod základním číslem schválení typu 2439“.

— Poznámka na konci přílohy se nahrazuje tímto:

„Základní číslo schválení a znak (znaky) se umístí těsně k obdélníku.“

Příloha XV (viz směrnice 90/628/EHS) se mění takto:

Tabulka se zároveň s vysvětlujícími poznámkami nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA XV

Tabulka uvádějící minimální požadavky na bezpečnostní pásy a navijče						
Kategorie vozidel	Místa k sezení směřující dopředu			Střední místa		Místa k sezení směřující dozadu
	Vnější místa	Jiná než přední	Přední	Přední	Jiná než přední	
M ₁	Ar4m	Ar4m, Br4m II	B, Br3 nebo A, Ar4m *	B, Br3, Br4m	B, Br3, Br4m	B, Br3, Br4m
M ₂ ≤ 3,5 t	Ar4m, Ar4Nm	bod 3.1.3. Břišní pás přípustný, je-li sedadlo dovnitř od uličky	Bod 3.1.7. Břišní pás přípustný, není-li čelní sklo v zóně	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Br3, Br4m, Br4Nm
M ₂ > 3,5 t	Br3, Br4m, Br4Nm nebo Ar4m, Ar4Nm ☞	Br3, Br4m, Br4Nm nebo Ar4m, Ar4Nm ☞	Br3, Br4m, Br4Nm nebo Ar4m, Ar4Nm ☞	Br3, Br4m, Br4Nm nebo Ar4m, Ar4Nm ☞	Br3, Br4m, Br4Nm nebo Ar4m, Ar4Nm ☞	Br3, Br4m, Br4Nm
M ₃	Viz podmínky v bodu 3.1.10, když je přípustný břišní pás	Viz podmínky v bodu 3.1.10, když je přípustný břišní pás	Viz podmínky v bodu 3.1.10, když je přípustný břišní pás	Viz podmínky v bodu 3.1.10, když je přípustný břišní pás	Viz podmínky v bodu 3.1.10, když je povolen břišní pás	
N ₁	Ar4m, Ar4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm nebo žádný #	B, Br3, Br4m, Br4Nm nebo A, Ar4m, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm nebo A, Ar4m, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm nebo žádný #	Žádný
N ₂	B, Br3, Br4m, Br4Nm nebo A, Ar4m, Ar4Nm *	Bod 3.1.8 & 9 Břišní pás nutný na nechráněném sedadle	Bod 3.1.7 Břišní pás přípustný, není-li čelní sklo v zóně	B, Br3, Br4m, Br4Nm nebo A, Ar4m, Ar4Nm *	Bod 3.1.8 & 9 Břišní pás nutný na nechráněném sedadle	Žádný
N ₃	Bod 3.1.7 Břišní pás přípustný pro řidiče, není-li čelní sklo v vztázně zóně	Bod 3.1.8 & 9 Břišní pás nutný na nechráněném sedadle	Bod 3.1.7 Břišní pás přípustný, není-li čelní sklo v zóně	B, Br3, Br4m, Br4Nm nebo A, Ar4m, Ar4Nm *	Bod 3.1.8 & 9 Břišní pás nutný na nechráněném sedadle	Žádný

A: tříbodový (břišní a diagonální) pás

B: dvoubodový (břišní) pás

r: navijče

m: navijč s nouzovým blokováním s vícenásobnou citlivostí

3: navijč s automatickým blokováním

4: navijč s nouzovým blokováním

N: práh s vyšší odezvou (viz příloha I bod 1.8.3 - 1.8.5)

Poznámka: ve všech případech se směji speciální pásy typu S montovat místo pásů typu A nebo B, pokud se použijí kotevní úchyty vyhovující směrnicí 76/115/EHS.“